

2020 年全国硕士研究生招生考试长江大学

翻译硕士英语试卷

(科目代码 211)

注意事项:

1. 本试卷共 10 页, 满分 100 分; 考试时间 180 分钟。
2. 所有试题都作答在答题纸(卡)上, 答在试卷上无效。
3. 考试结束后, 考生将答题纸(卡)和本试卷一同装入试卷袋后密封, 并在密封签上签名。

Part I Vocabulary and Grammar (20 points)

Directions: *There are twenty sentences in this section. Beneath each sentence there are four words or phrases marked A, B, C and D. Choose one word or phrase that best completes the sentence. Mark your answers on your Answer Sheet.*

Section A Vocabulary (10 points)

1. His dominant ___ was to take all things into earnest consideration.
A. trait B. trail C. trace D. track
2. Although he tried to focus on homework, the boy was ___ by his favorite cartoon.
A. distracted B. displaced C. dispersed D. discarded
3. Your ability to argue is of no ___ if you get your facts wrong.
A. ground B. avail C. practice D. consequence
4. As we can see, Kelvin has had a restrict _____.
A. growth B. upbringing C. development D. cultivation
5. Your books and magazines are almost in a ____; go and put them in order.
A. chaos B. disorder C. mess D. riot
6. The animal protection group is calling on people to ___ fur coats and care for wild animals.
A. ban B. forbid C. veto D. boycott
7. We haven't got much time. Let's get ___ business.
A. back on B. on for C. down to D. over with
8. She promised to take ___ my job immediately. That really took a big load off my shoulders.
A. away B. up C. over D. on
9. He was mortally wounded in the stomach. That night he died with a ___ look on his face.
A. content B. contented C. satisfying D. satisfactory

for each blank from a list of choices given in a word bank below. Each choice in the blank is identified by a letter. Please mark the corresponding letter for each item on your **Answer Sheet**. You may not use any of the words in the blank more than once.

A. little	B. unanswered	C. detect	D. inevitably	E. deep
F. drop	G. useless	H. eventually	I. effective	J. address
K. catch	L. adds	M. improve	N. sufficient	O. limited

In September, more than a dozen whales beached themselves in the Canary Islands. Rescuers tried to water down the whales and keep them cool. But all of them (21) ____ died.

Nearby, NATO naval forces were testing echo sounding devices meant to (22) ____ an enemy's submarines, and public knowledge of the deaths ultimately came to strengthen suspicions of a link between whale distress and loud ocean noises.

The theory is that the mammals seek to escape the roar of the (23) ____, rush toward the surface and in some cases end up going ashore.

For decades, environmentalists have worked to reduce the undersea noise---usually with (24)____ success, given the growing industrialization and militarization of the oceans. They have filed suits and waged letter-writing campaigns, including a recent petition that asks the United States Navy to (25) ____ its testing of underwater sound equipment.

The discovery by biologists in Hawaii that whales can decrease the sensitivity of their hearing to protect their ears from loud noise (26) ____ another dimension to the debate.

Michael Jasny, a senior policy analyst, called the research fascinating and said he hoped it would prove (27) ____ in protecting whale hearing from these threats.

But he characterized the finding as a work in progress that posed many (28) ____ questions.

“A lot more work needs to be done,” he said, “Could it be replicated in the wild? It’s a huge question.” Even if whales could learn to decrease the sensitivity of their hearing, Mr. Jasny said, that would (29) ____ only a relatively small part of the oceanic noise problem. “It’s important to understand that it’s (30) _____,” he said of the proposed method. “It won’t be a silver bullet.”

Section B (10 Points)

Directions: *In this section, there are ten sentences. Complete the following sentences with verbal phrases from the box. Please write the corresponding letter for each item on your **Answer Sheet**. You may not use any of the phrases in the box more than once.*

略

Part III Reading Comprehension (30 Points)

Section A Multiple-choice Questions (22 points)

Directions: *There are 3 passages in this section. Each passage is followed by some questions or unfinished statements. For each question, there are four suggested answers marked A, B, C and D. Choose the one that you think is the best answer and write down on your **Answer Sheet**.*

Passage One

How we look and how we appear to others probably worries us more when we are in our teens or early twenties than at any other time in our life. Few of us are content to accept ourselves as we are, and few are brave to ignore the trends of fashion.

Most fashion magazine or TV advertisements try to persuade us that we should dress in a certain way or behave in a certain manner. If we do, they tell us, we will be able to meet new people with confidence and deal with every situation confidently and without embarrassment. Changing fashion, of course, does not apply just to dress. A barber today does not cut a boy's hair in the same way as he used to, and girls do not make up in the same way as their mothers and grandmothers did. The advertisers show us the latest fashionable styles and we are constantly under pressure to follow the fashion in case our friends think we are odd or dull.

What causes fashion to change? Sometimes convenience or practical necessity or just fancy of an influential person can establish a fashion. Take hats for example. In cold climate, early buildings were cold inside, so people wore hats indoors as well as outside. In recent times, the late President Kennedy caused a depression in the American hat history by not wearing hats. More American men have followed his example.

There is also a cyclical pattern in fashion. In the 1920s in Europe and America, short skirts became fashionable. After World War Two, they dropped to ankle length. They got shorter and shorter until miniskirt was in fashion. After a few more years,

skirts became longer again.

Today, society is much freer and easier than it used to be. It is no longer necessary to dress like everyone else. Within reason, you can dress as you like or do your hair the way you like instead of the way you should because it is the fashion. The popularity of jeans and the “untidy” look seems to be reaction against the increasingly expensive fashions of the top fashion houses.

At the same time, appearance is still important in certain circumstances and then we must choose our clothes carefully. It would be foolish to go to an interview for a job in a law firm wearing jeans and sweater, and it would be discourteous to visit some distinguished scholar looking as if we were going to the beach or a nightclub. However, you need never feel depressed if you don't look like the latest fashion photo. Look around you and you'll see that no one else does either.

41. Fashion magazines and TV advertisements seem to link fashion to _____.
- A. confidence in life B. social relationship
C. success in career D. personal future
42. Kennedy's example is used to illustrate _____.
- A. the change in fashion
B. the diverse causes of fashion
C. the celebrities' influence on economy
D. the application of fashion to more than dress
43. Present-day society is much freer and easier because it emphasizes _____.
- A. practicality B. efficiency C. informality D. individuality
44. The popularity of jeans and untidy look is possibly due to that they _____.
- A. highlight one's personality
B. are suitable for various social situations
C. have the advantages of being convenient and practical
D. are not as expensive as clothing produced by top fashion houses
45. What does the author most probably do with the latest fashion?
- A. The author may be brave enough to ignore the latest fashion.
B. The author may follow the latest fashion most faithfully.
C. The author may take jeans and untidy look as the latest fashion.
D. The author may find the latest fashion increasingly expensive.

Passage Two

Passage Three

Video games have become increasingly popular in both arcades and the average American home. People of all ages and from all walks of life are enjoying hours of entertainment of feeding their time and quarters into these flashing, beeping machines. Many skeptics as well as prospective arcade owners have asked what it is that gives Pac Man, Centipede, and a multiple of other popular games their magnetic appeal to millions of players. As a video player myself, I believe there are many answers to that question but three are outstanding.

Before a full-scale attack is launched against young video players for “throwing away” their quarters, one should first consider the rising costs of more traditional forms of entertainment. For instance, eighteen holes of miniature golf or ten frames of bowling will cost the player at least two dollars, and one movie costs four bucks. For just two dollars, a video player can get at least eight games, and the better he gets, the longer he can play. Compare that record with the game of miniature golf, where the better one becomes, the shorter amount of time he gets to play.

Not only are the games less expensive than other forms of entertainment, but they are also more in tune with the important issue of the day. Even those people who have never been interested in science are beginning to appreciate how much science influences our lives today. Video games, which are the products of advanced technology and uncontrolled imagination, have brought today’s youth closer than ever to the exciting world of science by games. In fact, there are even cartridges which teach gamers how to program computer. It is exciting to be involved with the most up-to-date ideas of the day, and video games help provide people with the opportunity to be involved.

Besides the fact that they help people to get involved in technology, video games also provide an outlet for the emotions and the ego. If a man gets frustrated with his boss, for example, he can go to the arcade after work to destroy enemy cruisers rather than drown his anxieties in liquor. Also, for those who feel they are not capable of excelling at anything, the games provide challenges which are easily mastered with patience and practice. It gives a person a good feeling to know that he has broken his own record or that of someone else.

49.-51. 略

Section B Short Answer Questions (8 Points)

Directions:*In this section there are four short questions based on the passages in*

Section A. Answer the questions with NO more than TEN words on your Answer Sheet.

Passage Two

52. Why did Hawass identify the mummy as a queen?

53. Why did Queen Hatshepsut's stepson take revenge on her?

Passage Three

54. What are Pac Man and Centipede?

55. What problems can playing video games help people deal with, according to the last paragraph?

Part IV Writing (30 points)

Directions: *In this part you are going to write an essay of about 500 words based on the flowing situation. Write your essay on your Answer Sheet.*

Technological development causes a lot of environmental problems. As for the issue, some people think simple life style can protect environment while others argue that the technology itself can solve it. Discuss both sides and give your own opinion.

Marks will be awarded for content, organization, grammar and appropriateness.